

## Договор

Днес, 14.06.....2017г., се сключи настоящият договор между:  
"Електроразпределение Юг" ЕАД (старо наименование: "ЕВН България Електроразпределение" ЕАД), със седалище и адрес на управление гр.Пловдив, ул."Христо Г.Данов"№37 вписан в търговския регистър на Агенцията по вписванията ЕИК 115552190, ИН по ДДС: BG115552190 представлявано чрез всеки двама членове от съвета на директорите, в състав: Роналд Брехелмахер, Гочо Чемширов, Костадин Величков, действащи и чрез Белослав Стоев, пълномощник на законните представители, наричано по-нататък Възложител

и

„ВОДОСНАБДЯВАНЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ“ЕООД със седалище и адрес на управление гр.Хасково п.к. 6300, ул. „Сакар“ №2, вписан в търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК 126004284, ИН по ДДС: BG126004284, представлявано от Тодор Райчев Марков – Управител, наричано по-нататък Изпълнител се сключи настоящият договор за следното:

### **I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

Чл.1. Договорът определя условията и реда за ползване на водоснабдителните и канализационни системи, заустване на производствените отпадъчни води, както и взаимоотношенията между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, както следва

- доставка на питейна вода
- ползване на водоснабдителни и канализационни системи
- заустване на производствени отпадъчни води в градската канализационна мрежа.

### **II. СТОЙНОСТ**

Чл.2.(1). Прогнозната стойност на договора възлиза на 13 824,00 лева (словом: тринадесет хиляди, осемстотин двадесет и четири), без включен ДДС.

(2). Стойността на договора по ал.1 е окончателна и не подлежи на промяна, освен при обстоятелствата по чл. 116, ал. 1 от ЗОП.

(3). Всички единични цени са окончателни, фиксирани за срока на договора, без включен ДДС и са съгласно посочените позиции от ценовото предложение.

### **III. СРОКОВЕ**

Чл.3.(1). Срокът на действие на настоящия договор е пет години, считано от датата на сключването му или до изчерпване на стойността, съгласно чл.2.(1)., като меродавно е събитието, което настъпи по-рано във времето.

### **IV. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

Чл.4.(1). Да доставя питейна вода и отвежда отпадъчната вода за нуждите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, с когото е в договорни отношения.

(2). Да изгражда и поддържа водопроводните отклонения с водомерните възли и канализационните отклонения. В случаите, когато изграждането на участъци от улични ВиК системи и/или отклоненията от тях е икономически нецелесъобразно за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, изграждането им може да се извърши от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по взаимно съгласие с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3). Да пломбира холендъра на индивидуалните водомери към водопроводната тръба за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(4). Да монтира, поддържа и контролира водомерите на водопроводните отклонения, по които се отчита и заплаща изразходваното количество вода.

(5). Да отчита периодично преминалата през водомерите вода и да уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за отчетените количества, за което изисква подпис в карнета.

(6). Да демонтира повредените или подлежащи на проверка водомери в присъствието на представител на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като се съставя двустранен протокол за фабричния номер, състоянието на водомера и причините за демонтаж.

- (7). Да зауства след писмено подадена молба по образец №1 от Наредба №7 в канализационната мрежа на населените места и селищните пречиствателни станции отпадни производствени води, отговарящи на допустимите концентрации на замърсяващи вещества, съгласно Приложение №2 към чл.6 от Наредба №7.
- (8). Да определя конкретно за всеки потребител нормите за допустимото съдържание на замърсяващи вещества в производствените отпадни води и упражнява контрол и надзор за спазването им.
- (9). Да упражнява контрол върху заустените производствени отпадни води в канализационната мрежа на населените места и селищни пречиствателни станции.

#### **V. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

- Чл.5(1). Да опазва от повреда водопроводните и канализационни мрежи, съоръжения и инсталации, намиращи се в имотите му, в т.ч. и водомера и да не осъществява неправомерно въздействие върху тях.
- (2). Да заплаща изразходваната и отведена вода в съответствие с определените начини и срокове.
- (3). Да не изхвърля в канализационните мрежи на населените места твърди отпадъци и материали, които могат да запушат тръбите и шахтите или се отлагат по тръбите им, вещества, които оказват разрушително действие на тръбите и канализационните съоръжения, необеззаразени инфекциозни отпадъчни материали и микробиологични препарати, киселини и основи, корозионнодействащи, канцерогенни и радиоактивни вещества и отпадъци. Производствените отпадъчни води се заустват по реда и условията на Наредба №7 от 14.11.2000 год.
- (4). Да монтира индивидуални водомери на всеки водоснабден обект и уведоми ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, за да пломбира холендрите към водопроводната тръба.
- (5). Да осигурява свободен достъп, на упълномощените длъжностни лица на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за отчитане на показанията на общия и индивидуалните водомери, извършване на проверки на водоснабдителната и канализационната инсталации, метрологичен контрол на водомерите и прекъсване на водоподаването при неплащане на дължимите суми в установените срокове.
- (6). Да съхранява целостта на пломбите на водомерите и на пломбите на холендрите към тях, както и да опазва възвратните клапи, пожарните кранове, хидрантите и други водопроводни устройства на сградните водопроводни инсталации.
- (7). Да заплаща в срок извършените В и К услуги по цени, определени в действащата нормативна уредба (КЕВР).
- (8). При кражба и повреждане на водомерите на водопроводните отклонения, намиращи се в имотите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ /замръзване на водомера, счупване на стъклото, унищожаване на пломбите и други механични повреждания/, ремонтът или смяната им се извършват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- (9). Доставка, монтажът, проверката, поддържането и ремонтът на индивидуалните водомери се осигуряват от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- (10). Да уведомява своевременно ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за установени повреди и неизправности по водопроводните и канализационните мрежи и съоръжения извън и на територията на своя имот. За извършените ремонтни работи се съставя двустранен протокол.
- (11). Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има изграден собствен водоизточник, от който отпадъчните води се включват в канализационната мрежа, да монтира на него водомерен възел за своя сметка.
- (12). Да не допуска неупълномощени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ лица да извършват каквито и да са дейности по водопроводните и канализационните системи и съоръженията към тях
- (13). Да изпълнява направените предписания от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за реконструкция на водомерния възел или подмяна на водомера съобразно техническите изисквания за монтаж на водомера
- (14). Да спазва санитарно-техническите изисквания за ползване на вътрешните водоснабдителни и канализационни мрежи и съоръжения и на сградните водопроводни и канализационни инсталации, да не замърсява питейната вода и да не влошава качествата на отпадъчните води над допустимите норми, както и да не запушва и да не излива масла и други отпадъци в канализацията, включително в дъждоприемните шахти на уличните отоци.
- (15). Потребителите с непрекъсваем процес на производство са длъжни да изградят съоръжения за осигуряване на необходимия им резерв от вода.
- (16). Да не свързва водопроводи за питейна вода с водопроводи за условно чиста вода или с водопроводи за хранене с вода от неконтролирани от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ водоизточници.
- (17). Да не присъединява сградни водопроводни инсталации и вътрешни водопроводни мрежи към водоснабдителната система без сключен договор за предоставяне на услугите В и К. Свързването се извършва от упълномощени представители на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
- (18). Да не разваля сгради без предварително да са изключени водопроводните им отклонения от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
- (19). Да не изгражда сгради и надземни съоръжения, засажда трайни насаждения в сервитутните ивици за експлоатация и ремонт на водопроводите и техните отклонения.

(20). Да посочи в приложението на договора всички свои водоснабдени обекти, на които се измерва изразходваната вода.

(21). Когато водоснабденият имот е съсобственост на няколко собственика, те писмено упълномощават един от тях да сключи договор като ВЪЗЛОЖИТЕЛ.

(22). Когато водоснабденият имот се отдава под наем, разкриването на партида на името на наемателя ще се извършва след представяне на писмено съгласие за това от собственика на имота и поемането от последния на солидарна отговорност за заплащане на дължимите суми по новооткритата партида на наемателя. НАЕМАТЕЛЯТ няма право да преотстъпва даденото право на водоползване на друго лице. Когато наемателя не спава задълженията съгласно общите условия и договора, отговорен за тях е наемодателя.

(23). Когато зауства или ще зауства производствени отпадъчни води в канализационните системи, задължително да подаде молба по образец за разрешаване на заустването.

(24). Ако ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заусти производствени отпадъчни води, се задължава да представя протокол за изпитване на заустваните води от лицензирани лаборатории на всеки шест месеца.

(25). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е длъжен незабавно да уведоми ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за всички настъпили промени по фирмената и данъчната му регистрация, наименованието му, адреса му и други, свързани с неговата адресна или търговска регистрация.

(26). При промяна на номерата на банковата сметка или банката, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е длъжен в 7-дневен срок да уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за новите номера на банковите сметки /банката/.

## **VI. ИЗМЕРВАНЕ И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА РАЗХОДА НА ВОДА**

Чл. 6(1). Изразходваната вода се отчита по водомера на водопроводното отклонение, а за сгради - етажна собственост - по общия водомер на водопроводното отклонение. Изразходваното количество вода се разпределя между потребителите в сградата - етажна собственост, въз основа на отчетите по индивидуалните им водомери, като в разпределението се включват всички разходи в общите части на сградата и загубите на вода в сградната водопроводна инсталация.

(2). При сгради – етажна собственост, или за водопроводно отклонение с повече от един потребител, отчитането на водомерите се извършва, като се прави първи отчет на общия водомер, а след това се отчитат индивидуалните водомери от:

- длъжностни лица на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на водоснабдителната система;
- управителя или председателя на управителния съвет на етажната собственост или друг потребител, упълномощен от общото събрание на етажната собственост, с когото ИЗПЪЛНИТЕЛЯ сключва договор;

Отчитането на общия водомер се извършва в присъствието на представител на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Отчетеното количество вода се разпределя между отделните потребители въз основа на отчетите за същия период от време на всички индивидуални водомери след общия водомер, като се вземат предвид загубите в сградната водопроводна инсталация и разходите за общи нужди, приети от общото събрание на етажната собственост. При разлика в отчетеното количество вода по общия водомер и в сбора на отчетите по индивидуалните водомери по-голяма от 20 на сто, в 7-дневен срок ИЗПЪЛНИТЕЛЯ уведомява упълномощения представител на етажната собственост. Установяването на разлики по-големи от 20 на сто, не е основание за неплащане на изразходваното количество вода.

А) При наличието на индивидуални водомери в обектите на всички потребители, изразходваното количество вода се определя както следва:

2.1. в срок 24 часа се отчитат количествата вода, преминали през общия и през индивидуалните водомери;

2.2. за потребителите, чиито индивидуални водомери не са отчетени в срока по 2.1., се определят служебно данни, равни на средния месечен разход от редовно отчетените съответни периоди на предходната година;

2.3. разликата между данните, отчетени по общия водомер и сумата от отчетените количества по индивидуалните водомери и данните по 2.2. се разпределя пропорционално на отчетените по индивидуалните водомери количества и начислените служебно данни по 2.2.

Б) В обекти с повече от един потребител, в които индивидуални водомери имат само някои от потребителите, изразходваното количество вода след общия водомер на водопроводното отклонение се разпределя, както следва:

2.2.1. отчитат се преминалите количества през общия водомер;

2.2.2. отчитат се преминалите количества вода през индивидуалните водомери;

2.2.3. за потребителите без индивидуални водомери количествата вода се определят:

- по 6 м<sup>3</sup> при топлофицирано жилище и по 5 м<sup>3</sup> при нетоплофицирано жилище за всеки обитател;
- по 0,15 м<sup>3</sup> на 1 м<sup>2</sup> обработваема площ;

м<sup>3</sup> за всеки м<sup>3</sup> застроен обем сграда;

- по 0,5 м<sup>3</sup> за всеки м<sup>3</sup> застроен обем на сграда-за сгради в строеж;  
До поставянето на индивидуални водомери в сгради-етажна собственост, или на водопроводно отклонение с повече от един потребител определените по-горе количества водасе завишават всяко тримесечие с по 1,0 м<sup>3</sup> за всеки обитател.
- 2.4. разликата между данните по 2.1. и сбора от отчетените по 2.2. и 2.3. количества вода се разпределя пропорционално на изразходваните количества.
- В) За отчитане и заплащане на водата в сгради-етажна собственост, Възложителите, собственици на нежилищни имоти в сгради-етажна собственост, задължително монтират индивидуални водомери преди сключване на настоящия договор.
- (3). Отчитането на водомерите се извършва ежемесечно и съвместно от инкасатор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и упълномощено лице на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Подписването в карнета се приема за уведомление за плащане на консумираната вода.
- (4). При невъзможност за отчитане на водомерите поради отсъствие на упълномощения представител на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е длъжен да уточни с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в удобно за двете страни време извършването на отчитането.
- (5). При кражба или повреждане на водомер на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, до поставяне и отчитане на показанията на редовен водомер, служебно се начислява количество изразходвана вода, определено въз основа на средния месечен разход от редовно отчетените съответни периоди на предходната година.
- (6). При трайна промяна на реално ползваните количества вода, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ писмено уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за това и монтира водомерен възел, отговарящ на реалното потребление.
- (7). Демонтирането на водомерите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се извършва от упълномощени лица на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в присъствието на представител на възложителя, като се съставя двустранен протокол с данни за фабричния номер, състоянието и показанието на водомера.
- (8). Разходът на вода се определя по пропускателната способност на водопроводната инсталация в следните случаи:
  - 8.1. при отказ за осигуряване на достъп от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за отчитане на показанията на водомера;
  - 8.2. когато е нарушена целостта на пломбите на водомерите и холендрите към тях;
  - 8.3. при физически въздействия върху водомера, причинили неговата повреда;
  - 8.4. при установяване на незаконно присъединяване към водопроводните и канализационни системи;Наличието на горепосоченото се удостоверява с протокол, съставен от длъжностно лице на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и подписан от него и поне един свидетел, който може да бъде служител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при липса на друг.
- (9). Количеството на отведените отпадъчни води в канализационната система се приема равно на количеството изразходвана от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ питейна вода, като към това количество се прибавя и количеството изразходвана вода от други водоизточници.
- (10). При липса на измервателен уред за отчитане на количеството вода от собствен водоизточник, количеството на отведена вода се определя по пропускателната способност на водопроводната инсталация.
- (11). При демонтаж на повреден водомер ИЗПЪЛНИТЕЛЯ може да постави редовен /оборотен/ водомер, като разходите, свързани с неговото сваляне, ремонт и поставяне, са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

## **VII. ЗАПЛАЩАНЕ НА ИЗРАЗХОДВАНАТА И ОТВЕДЕНА ВОДА**

- Чл.7(1). Заплащането на изразходваната и отведена вода се извършва въз основа на измереното количество, отчетено чрез монтираните водомери на всяко водопроводно отклонение. При сгради – етажна собственост, или за водопроводно отклонение с повече от един потребител, изразходваното количество се заплаща въз основа на измереното количество, отчетено по общия водомер на водопроводното отклонение и показанията на индивидуалните водомери и припадащите им се части.
- (2). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща изразходваната и отведена вода по действащите цени в периода на потреблението - отразени в Приложение 2 към настоящия договор, в частта си „Ценово предложение“. При промяна на цените в срока за отчитане, заплащането ще става съобразно среднодневната консумация по действащите за съответния период цени. Цената за куб.м. може да бъде променяна единствено съгласно нормативните изисквания и правилата на Комисия за енергийно и водно регулиране /КЕВР/ за извършване на дейностите и на база публикуваните на интернет страницата на КЕВР <http://www.dker.bg/pagebg.php?P=401&SP=405&OID> одобрени актуални цени за съответните В и К дружества за съответния нов период.
- Количеството отпадъчна вода се приема за равно на изразходваната питейна вода.
- (3). Заплащането на изразходваната и отведена вода се извършва срещу издадена фактура, включваща:
- 3.1. плащане за изразходваната и отведена през изтеклия месец вода
  - 3.2. лихви за забавено плащане в случай, че плащането не е извършено в срока по ал.5.
  - 3.3. Данък добавена стойност /ДДС/.



(4). Плащанията на дължимите суми за изразходваната вода се извършва чрез една от посочените по-долу в договора форми, като останалите се зачертават:

4.1. Директен превод /вирмент/ - ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща изразходваната вода чрез прилагане на директен трансфер. Плащането става по нареждане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ чрез представяне на банката на платежни нареждания в срока по ал.5.

(5). Сроковете за заплащане на изразходваната вода се определят:

- за юридически лица – до 30 дни след получаване на фактурата;

(6). При неплащане в установения срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ дължи законната лихва върху дължимата сума. Ако изпълнението на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ не е достатъчно да покрие лихвите и главницата, най-напред се погасяват лихвите. Погасяването се извършва, започвайки от най-старото задължение.

(7). Възражения срещу определеното заплащане на изразходваното количество вода могат да се правят писмено пред ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в 7-дневен срок от връчване на платежния документ. Подаването на възражение не освобождава ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от задължението да заплати съответната сума в установения срок.

(8). При установяване на надвзети суми, по избор на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ те се възстановяват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или се прихващат от следващите плащания.

(9). При изпускане в канализационната мрежа на отпадъчни води със замърсеност над допустимите концентрации, посочени в Приложение 2 на Наредба №7, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заплаща допълнително такса, определена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съгласно действащата нормативна уредба.

### **VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ ПОДАВАНЕТО НА ВОДА И ОТВЕЖДАНЕТО НА ОТПАДЪЧНИ ВОДИ**

Чл.8(1). Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ не заплати дължимата сума в определения срок, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да прекъсне водоподаването и отвеждането на водата.

(2). Подаването и отвеждането на вода може да бъде спряно от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ без предварително уведомяване в следните случаи:

2.1. отстраняване на аварии, но за не повече от 24 часа;

2.2. стихийни бедствия;

2.3. прекратяване на електрозахранването;

2.4. необходимост от увеличаване на притока на вода към места на възникнали пожари;

(3). След предварително уведомяване, подаването и отвеждането на вода може да бъде спряно в следните случаи:

3.1. при неизпълнение на предписание на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

за отстраняване на недопустими технически и санитарни недостатъци в сградните водопроводни и канализационни инсталации или във вътрешната ВиК мрежа на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

3.2. при установяване на умишлена повреда;

3.3. при присъединяване на нови потребители;

3.4. при въвеждане на режим във водоснабдяването;

3.5. при прекъсване на незаконно присъединяване към водоснабдителните и канализационните системи;

3.6. при провеждане на профилактични прегледи, ремонти и реконструкции;

3.7. при неспазване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на задълженията, определени в договора;

3.8. при неспазване условията на качеството на отпадните води;

3.9. при писмено заявление от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

3.10. в други случаи, предвидени в Наредба №4;

### **IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

Чл.9(1). Неуредените въпроси с настоящия договор се уреждат съгласно Наредба №4 за условията и реда за присъединяване на потребителите и за ползване на водоснабдителните и канализационни системи и съгласно действащото законодателство. Споровете се решават по съдебен път.

(2). Срокът на действие на договора е пет години и влиза в сила от датата на подписването му.

(3). Договорът може да бъде прекратен преди изтичане на договорения срок по искане на която и да е от страните с едномесечно писмено предизвестие.

(4). Ако след сключването на настоящия договор настъпят изменения в нормативната уредба, регулираща материята предмет на договора, същите автоматично следва да се имат в предвид при прилагане клаузите на договора в отношенията между страните по него, без да се налага сключването на допълнително споразумение между тях.

### **X. ПРИЛОЖЕНИЯ**

Чл.10(1). Всички приложения, посочени по-долу се включват в този договор по подразбиране и представляват неделима част от него.

(2). Страните се споразумяват за следния приоритет на документи, които имат обвързваща сила в отношенията им по настоящия договор, като при противоречие между разпоредби на отделните документи се прилага разпоредбата на документа от по- горен ред:

1. Настоящият договор
2. Техническо предложение и Ценово предложение от дата 10.05.2017г.
3. Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN - Януари 2016;
4. Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN - Януари 2016.
5. Мерки за безопасност при работа на външни фирми на територията на Възложителя
6. Приложение 1-Списък на обектите.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ :

информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

ИЗПОЛНИТЕЛ :

информацията е  
заличена  
съгласно чл.2 и  
чл.4 от ЗЗЛД

информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

**Приложение № 1 -Списък със сградите на територията на „ВОДОСНАБДЯВАНЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ“ЕООД , гр.Хаково**

№	Сграда	Адрес
1	КЕЦ Хасково	гр. Хасково, ул. Добруджа 1Б
2	Монтърски пункт	с. Конуш
3	ПБ Хасковски минерални бани	с. Минерални бани
4	Монтърски пункт	с. Минерални бани
5	Учебен център	с. Минерални бани
6	Сграда	гр. Хасково, ул. Козлудуй 9
7	Администрация	гр. Хасково, ул. Узунджово 25
8	Апартамент	гр. Хасково ул. Васил Левски 32
9	Апартамент	гр. Хасково ул. Банска
10	Сграда	гр. Хасково ул. Георги Киркоф
11	МТБ Хасково	гр. Хасково ул. Старо пловдивско шосе
12	КЕЦ Харманли	гр. Харманли ул. Никола Петков 2
13	МТБ Харманли	гр. Харманли
14	Монтърски пункт	с. Маджарово
15	ТПС 3	с. Славяново
16	КЕЦ Свиленград	гр. Свиленград ул. 3-ти март 32 А
17	ТПС Административна сграда	гр. Ивайловград
18	ТПС Административна сграда	гр. Любимец
19	Апартамент	гр. Свиленград местност Мумнево
20	ВС Марица	гр. Симеоновград
21	Фронт офис	гр. Симеоновград

**ЛЕГЕНДА:**

КЕЦ - клиентски енергиен център  
 МТБ - материално техническа база  
 ТП - трафопост с пристройка  
 ПБ - почивна база  
 ВС - възлова станция  
 ВСС - възлова станция сграда  
 ТПС - трафопост сграда

**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ – ОП8**

От: Водоснабдяване и Канализация ЕООД - Хасково (наименование на участника)

С представянето на нашата оферта заявяваме желанието си да участваме в обявената от възложителя обществена поръчка чрез процедура на договаряне без предварителна покана за участие № 136-EP-17-CE-Y-3 с предмет: „Предоставяне на услуги водоснабдяване и/или канализация и пречистване на отпадъчни води за нуждите на обекти на „ЕВН България Електроразпределение“ ЕАД , по обособени позиции”, за Обособена позиция 8: Сключване на договор с „Вик“ ЕООД, гр. Хасково за водоснабдяване и/или канализация и пречистване на отпадъчни води за нуждите на обекти на „ЕВН България Електроразпределение“ ЕАД, при следните условия:

№	НАИМЕНОВАНИЕ	Мярка	Ед. цена лева, без вкл. ДДС
1	Водоснабдяване	м <sup>3</sup>	1,96
2	Отвеждане на отпадни води	м <sup>3</sup>	0,11
3	Пречистване на отпадъчни водите	м <sup>3</sup>	0,54

Стойност на договора 13 824,00 лева, без вкл. ДДС

Посочената по-горе стойност е прогнозна, необвързваща за Възложителя за срок от 5 /пет/ години.

Дата: 10.05.2017 г.

УЧАСТНИК

информацията е  
заличена  
съгласно чл.2 и  
чл.4 от ЗЗЛД



**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ - ОП8**

От: „Водоснабдяване и канализация“ ЕООД - Хасково (наименование на участника)

С представянето на нашата оферта заявяваме желанието си да участваме в обявената от възложителя обществена поръчка чрез процедура на договаряне без предварителна покана за участие № 136-EP-17-CE-Y-3 с предмет: „Предоставяне на услуги водоснабдяване и/или канализация и пречистване на отпадъчни води за нуждите на обекти на „ЕВН България Електроразпределение“ ЕАД, по обособени позиции“, за Обособена позиция 8: Сключване на договор с „ВИК“ ЕООД, гр. Хасково за водоснабдяване и/или канализация и пречистване на отпадъчни води за нуждите на обекти на „ЕВН България Електроразпределение“ ЕАД, при следните условия:

Мястото за изпълнение на поръчката: Списък на сградите на територията на „ВИК“ ЕООД, гр. Хасково

№	Сграда	Адрес
1	КЕЦ Хасково	гр. Хасково, ул. Добруджа 1Б
2	Монтьорски пункт	с. Конуш
3	ПБ Хасковски минерални бани	с. Минерални бани
4	Монтьорски пункт	с. Минерални бани
5	Учебен център	с. Минерални бани
6	Сграда	гр. Хасково, ул. Козлудуй 9
7	Администрация	гр. Хасково, ул. Узунджово 25
8	Апартамент	гр. Хасково ул. Васил Левски 32
9	Апартамент	гр. Хасково ул. Банска
10	Сграда	гр. Хасково ул. Георги Киркоф
11	МТБ Хасково	гр. Хасково ул. Старо пловдивско шосе
12	КЕЦ Харманли	гр. Харманли ул. Никола Петков 2
13	МТБ Харманли	гр. Харманли
14	Монтьорски пункт	с. Маджарово
15	ТПС 3	с. Славяново
16	КЕЦ Свиленград	гр. Свиленград ул. 3-ти март 32 А
17	ТПС Административна сграда	гр. Ивайловград
18	ТПС Административна сграда	гр. Любимец
19	Апартамент	гр. Свиленград местност Мумнево
20	ВС Марица	гр. Симеоновград
21	Фронт офис	гр. Симеоновград

ЛЕГЕНДА:

КЕЦ - клиентски енергиен център  
 МТБ - материално техническа база  
 ТП - трафопост с пристройка  
 ПБ - почивна база  
 ВС - възлова станция  
 ВСС - възлова станция сграда

№ 136-EP-17-CE-Y-3

ТПС - трафопост сграда

Декларирам/е, че сме запознати и приемаме условията в следните документи: Проект на договор, Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN, Клауза за социална отговорност на дружествата от групата на EVN, МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ при работа на външни фирми на територията на Възложителя

Ние сме съгласни да се придържаме към направеното техническо предложение за срок от 90 дни от датата, която е посочена в обявата за дата на получаване на офертата.

Дата... 10.05.2017 г.

УЧАСТНИК: ...  
(по)

информацията е  
заличена  
съгласно чл.2 и  
чл.4 от ЗЗЛД



## Мерки за безопасност

### при работа на външни фирми на територията на Възложителя

С Мерките за безопасност се определят изискванията и задълженията, които страните приемат да изпълняват за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд на работниците, назначени от Изпълнителя, както и живота и здравето на други лица, които се намират в района на извършваната от тях дейност.

Изпълнителят е задължен да спазва изискванията на *Закона за здравословни и безопасни условия на труд, Правилника за безопасност и здраве при работа в електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи, Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения* и други нормативни документи, регламентиращи изисквания за безопасно изпълнение на дейността.

1. Преди допускане до работа Изпълнителя предоставя на Възложителя списък на лицата, които ще работят на обекта, в т.ч. на лицата, имащи право да бъдат изпълнители и/или отговорни ръководители при работа по наряд, на лицата, имащи право да бъдат изпълнители и/или отговорни ръководители при работа по огневи наряд /ако е необходимо издаването на такъв/. В списъка да бъдат вписани притежаваните от тях квалификационни групи по безопасност на труда.

2. Преди допускане до работа Изпълнителя предоставя на Възложителя валидни удостоверения за притежавана квалификационна група по безопасност на труда на лицата, които ще работят на обекта.

3. Представител на Възложителя провежда начален инструктаж на лицата, които ще работят на обекта в съответствие с мястото и конкретните условия на работа. Инструктажа се документира в съответната Книга за инструктаж.

4. При голяма численост на бригадата началния инструктаж се провежда на отговорния ръководител /отговорник на бригадата/. Преминалият начален инструктаж отговорен ръководител /отговорник на бригадата/ провежда начален инструктаж на работниците от бригадата, документиран в съответния дневник.

5. Не се допускат до работа лица, които ще работят на обекта, които не притежават необходимите знания и умения и/или не са инструктирани по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд.

6. Лицата, които ще работят на обекта нямат право да преместват и отстраняват средствата за сигнализация и колективна защита /прегради, предупредителни табели, ограждения и др. под./, както и да разширяват работното място извън обозначения и сигнализиран район.

7. Изпълнителят носи пълна отговорност за безопасното изпълнение на работата от неговите работници, вкл. за осигуряване и ползване на подходящи безопасни инструменти, лични предпазни средства, облекла и др., както и за квалификацията, обучението и инструктажите на персонала си.

8. Ежедневно и след окончателното приключване на работата персонала на Изпълнителя, работещ на обекта, почиства работното място.

9. Машините и апаратите, които ще се използват, да са в добро техническо състояние, да са преминали съответно техническо обслужване и да са безопасни за използване.

10. Чрез контролиращ персонал, от страна на Възложителя, се осъществява периодичен контрол по спазване на правилата и изискванията за безопасност на труда. При констатиране на нарушения на правилата за безопасна работа от лицата, които ще работят на обекта, контролиращия персонал следва да уведоми ръководителя на обекта, за вземане на мерки за отстраняване на нарушенията, включително спиране на работата. Констатацията следва да бъде в писмен вид, чрез двустранно подписан констативен протокол.

11. Работата следва да се спре в случай или при вероятност от възникване на опасност за здравето и живота на работещите, до отстраняване на опасността.

12. В случай на трудова злополука, следва да се уведоми веднага Възложителя /Група Охрана на труда, отдел Централни операции/, както и да окаже съдействие за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

13. Загубите, причинени от влошаване на качеството и/или удължаване сроковете на извършваните работи поради отстраняване на отделни лица или спиране работата на групи за допуснати нарушения на изискванията на Правилниците и инструкциите по безопасността на труда, са за сметка на Изпълнителя.

Настоящите мерки за безопасност са изготвени в изпълнение изискванията на чл. 14, чл. 16, т. 8 и чл. 18 от *Закона за здравословни и безопасни условия на труд*, чл. 5 от *Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи*, чл. 5 от *Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения* и за координиране на работата при извършване на дейности от външни фирми и организации за EVN България.

## Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

**Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия или общите условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя**

1. Всички договори както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя
2. В случай, че договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвено от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е необвързващ.
3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките са опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на двустранен приемо-предавателен протокол (ППП).
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпоредженията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава че ще спазва всички закони и подзаконови нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители граждани на Република България и чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи (разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искиове.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество с всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най-добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искиове.
7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореностите, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните законови разпоредби, освен в случай че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното, съгласно договора, изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.
8. Изпълнителят отговаря за всички вреди, настъпили в резултат на действията или бездействието на Изпълнителя, неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използваните от него материали или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му за монтаж или съхраняване от Възложителя или от други предприятия материали, строителни елементи или други предмети. При всички случаи Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това важи и за вреди възникнали вследствие на непредпазливост или неполагане на грижа на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че всички искиове или претенции от страна на работници или трети лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора да бъдат отправяни към Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка обща гражданска отговорност, която да покрива всички произтичащи от законовите разпоредби и от договора рискове при поемане на отговорност. Застрахователната защита трябва да покрива и отговорността за щети към трети лица на всички подизпълнители и наети от изпълнителя лица при изпълнението на договора.
9. Фактурите трябва да се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и със задължително вписан номер на договора и/или заявката. Фактурите трябва да отговарят на актуалните данъчни изисквания, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС, както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също отделно изписване на стойността на ДДС. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно до Изпълнителя за корекция. Срокът на плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на

всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие, че е налице регламентираното, съгласно договора, приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан ППП.

10. В случай, че изрично не е договорено нещо друго, то при частични доставки, или при частично изпълнение на услугите, е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията се извършват не по-късно от посочения в договора/заявката срок. Плащания, които са извършени в рамките на този срок, се считат като навреме извършени, относно договорени отстъпки, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законовата лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законовата лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случаи на доказано умишлено виновно поведение.

11. В случай на цесия или залагане на вземане по договор за обществена поръчка, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail) Възложителя за сключени договори за цесия/ залог. В случай на цесия или залог Възложителят има право да начисли сума за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.

12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания, както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерна на Възложителя, от вземания, които се дължат към Изпълнителя.

13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надлежен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпна за трети лица, докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да назове името на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25 000 лева. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.

14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на съвременните технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече, но не единствено, свързани с IT- системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опазени в тайна или са изгубили целостта си.

15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички искове ще бъдат насочени към Изпълнителя.

16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор, при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници/служители така и всички онези, които предоставят услуги във връзка с изпълнението на договора, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законните изисквания. Те трябва изрично да са информирани, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.

17. Възложителят, има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност, или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен заповест или възбрана за погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.

18. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго предприятие от концерна EVN. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.

19. Всички спорове възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.

20. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуване са, или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, то това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните, са целели чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от сключеното споразумение.

## Клауза за социална отговорност на дружествата от групата на EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители.

- 1. Спазване на човешките права.** От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
- 2. Липса на детски и принудителен труд.** Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
- 3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място.** Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с респект и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полова принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
- 4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място.** Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познаят общите разпоредби за сигурност.
- 5. Трудово- и социално правни разпоредби.** При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
- 6. Прозрачност на работното време и възнаграждението.** Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
- 7. Защита на околната среда.** Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконови нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
- 8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии.** Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
- 9. Високи етични стандарти.** Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се въвличат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.
- 10. Прозрачни бизнес отношения.** Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.
- 11. Право за провеждане на събрания и стачки.** Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия

(Издание Януари 2011)